

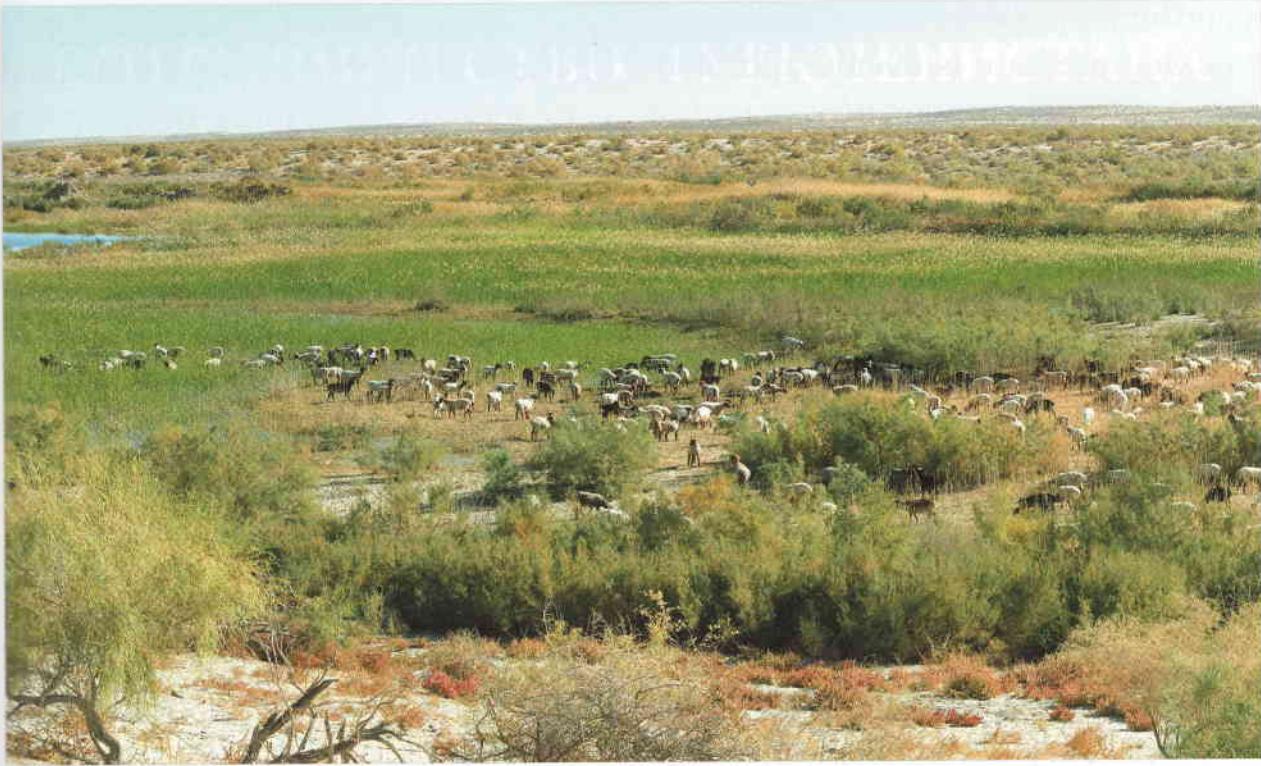
COOPERATION OF TURKMENISTAN WITH FOREIGN COUNTRIES ON SUSTAINABLE PASTURE MANAGEMENT

Turkmenistan devotes a great attention to the issues of rational use of natural resources and actively cooperates in this field with leading international organizations. Partnership with the German Society for International Cooperation (GIZ) successfully implemented by the Ministry of Agriculture and Environment Protection of Turkmenistan jointly with this reputable agency in the framework of GIZ Regional Programme for Sustainable and Climate Sensitive Land Use for Economic Development in Central Asian is an example of such fruitful interaction.

Since 2014, the Programme is focused on the promotion of sustainable pasture management. It is known that natural pastures in our country occupy considerable areas – 38,1 million hectares, which estimated to be 77,5 percent of the total territory. The cattle stock number is increased from year to year, prioritizing the timely planning of rational use of these lands and responsive infrastructure (watering points). Such planning will make it possible to decrease land pressure and prevent land degradation. Thus, besides serving as the nutrition base for animals, natural pastures are the main absorbers of greenhouse gases, and their signifi-

cance is acknowledged at the state level. Prevention of the pasture degradation is considered as one of the major mechanisms of climate change adaptation, which is fixed in the National Climate Change Strategy of Turkmenistan. The fundamental principles of sustainable management and pasture protection are stated in the Law of Turkmenistan "On Pastures" adopted in 2015.

The Ministry of Agriculture and Environment Protection of Turkmenistan jointly with GIZ has delivered events on the exchange of best practices between Turkmen specialists and their colleagues from the Central Asian region and far abroad. Specialists from Mongolia and Kazakhstan have attended the seminar devoted to the issues of the organization of geo-botanical researches on the grazing lands. Within the seminar, participants had an opportunity to visit desert pastures of Akhal velayat. The topic of sustainable pasture management was included into agenda of the international conference held with participation of experts from Switzerland, China and Mongolia in Ashgabat in February 2018. Turkmen experts have examined the experience of introduction and implementation of pasture legislation in Kyrgyzstan and



France. Although climate conditions and landscapes are rather different from local ones, the application of collective pasture use principles is still relevant for our country.

The delegation of Turkmen specialists also had an opportunity to learn best practices of pastoral common property resource management in the course of the visit to France. In the valleys of the Pyrenean Mountains, winter pastures are privately owned. As a rule, high altitude summer pastures are publicly owned and used collectively by the livestock owners, organized into the so-called pasture user groups. Livestock owners have priority rights to pasture in their commune of residence but may apply to other user groups for grazing rights, if carrying capacity allows. These communities conclude pasture management contracts with National Forest Office

or local municipalities to get an access to pastures belonging to communes.

State representatives at the departmental level, responsible for agriculture, public health, and state lands, provide accreditation for pasture user groups, set rules and procedures for disease control and oversee environmental regulations in pastures. To assist farmers with the development of necessary documentation and to liaise between livestock owners and state institutions, the special public organizations were established.

According to the international expert opinion, the following mechanisms of approbation and practical use are of particular relevance to Turkmenistan and other countries in Central Asia:

- Decentralization of management to users facilitates oversight of pasture management by the state. Pasture user groups are in a good position to under-

stand and solve local issues, ensure that stocking pressure is evenly allocated, and plan appropriate infrastructural developments.

– A hierarchical system of pasture access provides priority access to the residents, as well as allowing outside users to graze, subject to pasture carrying capacity.

– The internal function and structure of pasture user groups is democratic, promoting cost-effective and locally appropriate decision making. They also meet environmental or sanitary rules.

– The terms of pasture use contracts and participation in pasture user groups' meetings by National Forest Office staff facilitates environmental oversight by government.

– The existence of support organizations between the state and pasture users is critical for the successful implementation of both pastoral legislation and sanitary regulations.

As of today, lessons learned by Turkmen specialists are fixed in the range of drafts of the most desirable bylaws that are being reviewed by the relevant state entities.

Best practices and international experience are fixed in the Law of Turkmenistan "On Pastures". This law guarantees the equal right of pasture use in respect to all users: state-owned, private and collective – cattle-breeding farms of the Ministry of Agriculture and Environment Protection, peasants' associations, individual livestock owners. The law envisages the establishment of Commissions for pasture use regulation,

which can unite the different categories of users and representatives of local communities, Hyakimlik or Gengesh. Commissions are entitled to develop plans on pasture management, which according to the law, shall contain maps and schemes of pasture locations, information on pasture users, categories, cattle-driving trials, watering points and other facilities of pasture infrastructure. Plans on pasture management shall also consider the seasonal pasture use, pasture rotation and include measures on pasture improvement.

The successful implementation of norms and requirements of the Law "On Pastures" at the local level will be the next pivotal step towards sustainable management of such valuable and important natural resource as pastures. In the nearest future, the German Society for International Cooperation together with Turkmen partners are planning to proceed with the practical introduction of the Law in Akhal and Lebap velayats.

Maya Ashirova,
*German Society for
International Cooperation*

СОТРУДНИЧЕСТВО ТУРКМЕНИСТАНА С ЗАРУБЕЖНЫМИ СТРАНАМИ ПО УСТОЙЧИВОМУ УПРАВЛЕНИЮ ПАСТБИЩАМИ

Туркменистан уделяет большое внимание вопросам рационального использования природных ресурсов и в данном направлении активно сотрудничает с ведущими международными организациями. Примером такого плодотворного взаимодействия является партнерство с Германским обществом по международному сотрудничеству, успешно осуществляемое Министерством сельского хозяйства и охраны окружающей среды Туркменистана в рамках Региональной Программы GIZ «Устойчивое землепользование с учетом изменения климата для экономического развития в Центральной Азии».

С 2014 года основным направлением деятельности данной Программы является продвижение вопросов устойчивого управления пастбищами. Известно, что природные пастбища в нашей стране занимают значительные территории – 38,1 млн. га, что составляет 77,5 процента от общей площади. Поголовье скота из года в год растет, тем важнее своевременно планировать рациональное использование этих земель и соответствующей инфраструктуры (к примеру, водопойных пунктов), что позволит уменьшить нагрузку на

земли, предотвратить их деградацию. Так как, помимо питательной базы для животных, природные пастбища являются основным поглотителем парниковых газов, значение их признано в стране на государственном уровне. Предотвращение деградации пастбищ рассматривается в качестве одного из важнейших механизмов по адаптации к изменению климата, что нашло отражение в Национальной стратегии Туркменистана по изменению климата. А основные положения устойчивого управления и охраны пастбищ изложены в Законе Туркменистана о пастбищах, вступившего в силу в 2015 году.

Министерством сельского хозяйства и охраны окружающей среды Туркменистана совместно с GIZ были проведены мероприятия по обмену опытом между туркменскими специалистами и их коллегами из Центральноазиатского региона и дальнего зарубежья. Вопросам организации геоботанических исследований пастбищных земель был посвящен семинар с выездом на пустынные пастбища Ахалского велаята, в котором приняли участие специалисты из Монголии и Казахстана. Тема устойчивого управления пастбищами рассматривалась в повестке

дня международной конференции с участием экспертов из Швейцарии, Китая и Монголии, состоявшейся в Ашхабаде в феврале 2018 года. Туркменские эксперты ознакомились с опытом внедрения и применения пастбищного законодательства в Кыргызстане и во Франции. Хотя климатические условия и ландшафты весьма отличны от местных, тем не менее, принципы коллективного использования пастбищ могут быть применены и в нашей стране.

Делегации отечественных специалистов также представилась возможность на практике ознакомиться с управлением пастбищными ресурсами общего пользования в ходе визита во Францию. Зимние пастбища, располагающиеся в долинах Пиренейских гор, находятся в частной собственности. Летние высокогорные пастбища, как правило, находятся в государственной собственности и используются коллективно владельцами скота, которые объединены в так называемые группы пользователей пастбищ. Собственники скота имеют первичное право выпаса на территории той коммуны, где они проживают, но могут также разрешить выпас на своей территории и другим группам, если ёмкость пастбищ это позволяет. Пользователи пастбищ заключают контракты с Национальной Лесной Службой для пользование государственными пастбищами либо с местными муниципалитетами для получения доступа к пастбищам, находящимся в распоряжении коммун.

Государственные представители

на уровне провинций, отвечающие за вопросы по сельскому хозяйству, здоровью населения и государственные земли, предоставляют аккредитацию группам пользователей, устанавливают правила и процедуры ветеринарного контроля, следят за соблюдением экологических норм на пастбищах. Для содействия фермерам в правильном оформлении необходимой документации были созданы специальные общественные организации, способствующие налаживанию связей между собственниками скота и государственными учреждениями.

По мнению международных экспертов, для апробации и практического применения в Туркменистане и в других странах Центральной Азии наиболее приемлемыми являются следующие механизмы:

- Децентрализованное управление пользователями пастбищ облегчает надзор за управлением пастбищами со стороны государства. Создание групп пастбищ пользователей дает хорошие возможности для понимания и решения местных проблем, обеспечения равномерного распределения давления на пастбища и планирования соответствующего развития инфраструктуры.

- Иерархическая система доступа к пастбищам предоставляет приоритетный доступ местным жителям к пастбищам, а также посторонним пользователям в зависимости от их пропускной способности.

- Внутренняя функция и структура

группы пользователей пастбищ демократична, способствует принятию эффективных с точки зрения затрат и местных условий решений, а также отвечающих экологическим или санитарным нормам.

– Условия контрактов на использование пастбищ и участие в совещаниях групп пользователей представителей Национальной лесной службы облегчают экологический контроль со стороны государства.

– Наличие поддерживающих институциональных структур между государством и пользователями пастбищ имеет решающее значение для успешной реализации как пастбищного законодательства, так и санитарных норм и требований.

Полученный туркменскими специалистами опыт получил отражение в проектах ряда наиболее приоритетных подзаконных актов, которые в настоящее время находятся на рассмотрении в соответствующих государственных учреждениях.

В Законе Туркменистана о пастбищах имплементированы лучшая практика и международный опыт. Этот закон гарантирует равное право пользования пастбищами по отношению ко всем пользователям: государственным, частным и коллективным животноводческим хозяйствам Министерства сельского хозяйства и охраны окружающей среды, дайханским объединениям, индивидуальным собственникам скота. Закон предусматривает создание Комиссий по регулированию использования пастбищ, которые

могут включать в себя различные категории пользователей, а также представителей местного сообщества или представителей хякимлика или генгеша. Одной из основных функций комиссий является разработка планов по управлению пастбищами, которые, согласно Закону, должны содержать карты и схемы расположения пастбищ, сведения о пользователях пастбищ, категории, скотопрогонные трассы, водопои и другие объекты пастбищной инфраструктуры, а также учитывать использование пастбищ по сезонам, пастбищеоборот, и включать меры по улучшению пастбищ.

Успешное внедрение норм и требований Закона о пастбищах на местах станет следующим важным шагом на пути устойчивого управления данным очень ценным и важным природным ресурсом. В ближайшем будущем Германское общество по международному сотрудничеству совместно с туркменскими партнерами планирует приступить к практическому применению положений Закона в Ахалском и Лебапском велаятах.

Майя Аширова,
*Германское общество по
международному развитию*

ÖRI MEÝDANLARY DURNUKLY DOLANDYRMAK BOÝUNÇA TÜRKMENISTANYŇ DAŞARY YURTLAR BILEN HYZMATDAŞLYGY

Türkmenistan tebigy baýlyklary netijeli peýdalanmak meselesine uly üns berýär we bu ugurda abraýly halkara guramalary bilen işeň hyzmatdaşlygy alyp barýar. Türkmenistanyň Oba hojalyk we daşky gurşawy goramak ministrliginiň Germaniyanyň halkara hyzmatdaşlyk jemgyyetiniň (GIZ) "Germaniyanyň halkara hyzmatdaşlyk jemgyyetiniň "Merkezi Aziýada ýer serişdelerinden durnukly peýdalanmak" boýunça sebitleýin maksatnamasynyň çäklerinde bu halkara guramasy bilen alyp barýan üstünlikli işleri şol netijeli özara gatnaşyklaryň mysaly bolup hyzmat edýär.

2014-nji ýıldan bəri, şol maksatnamanyň işiniň esasy ugry öri meýdanlaryny durnukly dolandyrmaq meselelerini çaltlaşdyrmak bolup durýar. Yurdumyzyň tebigy öri meýdanlary 38,1 million hektar ýeri tutup, ol umumy meýdanyň 77,5 göterimine deňdir. Mallaryň baş sany ýylsaýyn köpelyär we şol jähtden ýerleri netijeli peýdalanmak we özleşdirmek bilen bagly çäreleri (mysal üçin mallaryň suw üpjünçiligi) öz wagtynda meýílnamalaşdyrmak derwaýys bolup durýar. Şeýle edilmegi bolsa öri meydanlara düşyän agramy peseltmäge hem-de onuň zaýalanmagynыň öňünü almaga mümkünçilik berer. Mallar üçin iýmit bolmagyndan başga-da, tebigy öri meýdanlary zyňyndy gazlaryny gowy siňdirýärler, bu babatda olaryň

ähmiýeti ýurdumyza döwlet derejesinde ykrar edilendir. Öri meýdanlarynyň zaýalanmagynыň öňüni almak işine klimatyň üýtgemegine uýgunlaşmagyň möhüm mehanizmleriniň biri hökmünde garalyp, ol Howanyň üýtgemegi boýunça Türkmenistanyň milli strategýasynda öz beýanyny tapdy. Öri meýdanlaryny dolandyrmagyň we goramagyň esasy düzgünleri bolsa, 2015-nji ýylда güýje giren Türkmenistanyň "Öri meýdanlary hakynda" Kanunynda beýan edildi.

Türkmenistanyň Oba hojalyk we daşky gurşawy goramak ministrligi GIZ jemgyyeti bilen bilelikde türkmen hünärmenleriniň Merkezi Aziýa sebitiniň we has alysdaky daşary ýurtlaryň hünärmenleriniň arasynda tejribe alyşmak boýunça çäreleri geçirdi. Ahal welaýatyň çöllük öri meýdanlarynda geçirilen maslahat öri meýdanlarynyň geobotanika barlaglaryny guramak meselesine bagışlandy we oňa Mongoliýanyň hemde Gazagystanyň bilermenleri gatnaşdylar. Öri meýdanlaryny durnukly dolandyrmaq meselesine Sweýsariýanyň, Hytaýyň we Mongoliýanyň bilermenleriniň gatnaşmagynda 2018-nji ýylyň fewral aýynda Aşgabatda geçirilen halkara maslahatynda hem seredildi. Türkmen bilermenleri Gyrgyzstan da Fransiyada öri meýdanlary baradaky kanunçylygy ornaşdyrmak we ulanmak tejribesi bilen tanyşdylar. Howasynyň we landşaftynyň

biziň yerli şertlerimizden tapawutlydygyna garamazdan, öri meýdanlaryny toparlaýyn ulanmak ýörelgeleri biziň ýurdumyzda hem ulanylyp bilner.

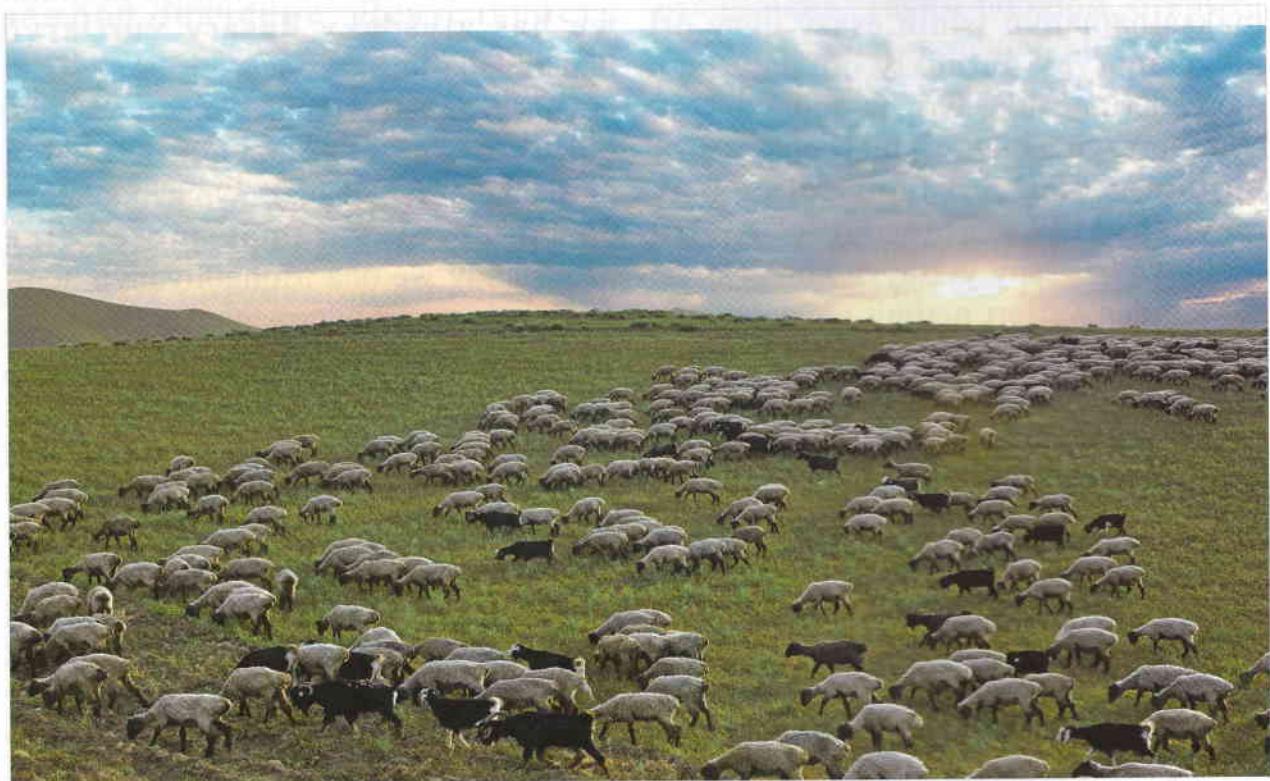
Fransiyada saparda bolan türkmen hünärmenlerine umumy ulanyşykdaky öri gorlaryny dolandyrmagyň usullary bilen iş ýüzünde tanışmak mümkünçiliği boldy. Pireney daglarynyň jülgelerinde ýerleşyän gış öri meýdanlary hususy eýeçilikde durýar. Daglaryň ýokary böleginde ýerleşyän tomusky öri meýdanlary, adatça, döwlet eýeçiliginde bolup, "öri meýdany ulanyjylaryň toparlaryna" birleşen mal eýeleri tarapyndan bilelikde ulanylýar. Mal eýeleriniň öz ýasaýan ýerleriniň çäklerinde mal bakmak üçin artykmaç ilkinji hukugy bardyr, emma öri meýdanyň sygymy mümkünçilik berýän bolsa, onda beýleki toparlara hem öz çäginde mal bakmaga ruggsat berip bilerler. Öri meýdanlaryny ulanyjylar döwlet eýeçiligindaki öri meýdanlary ulanmak üçin Milli tokaý gullugy ýa-da kommunalaryň eýeçiligindäki

öri meýdanlary ulanmak üçin yerli häkimlikler bilen şertnama baglaşýarlar.

Yurdyň welaýatlarynyň oba hojalygy, ilatyň saglygy we döwlet ýerleri meseleleri boýunça jogapkär döwlet wekilleri öri meýdanlaryny ulanyjylar toparyna rugsatnama berýärler, weterinar barlagynyň kadalaryny we amallaryny kesgitleyärler, öri meýdanlarynda ekologiya kadalarynyň berjaý edilişine gözegçilik edýärler. Ol ýerde zerur resminamalary dogry taýýarlamak üçin mal eýelerine kömek bermek maksady bilen mal eýeleri bilen döwlet edaralarynyň arasyndaky gatnaşyklary ýola goýmaga ýardam berýän ýörite guramalar döredilipdir.

Halkara bilermenleriň pikirine görä, Merkezi Aziýa ýurtlarynda synag etmek we tejribe ýüzünde ulanmak üçin aşakdaky mehanizmler has kabul ederlikli hasaplanlyýar:

- öri meýdanyny ulanyjylary merkezlesdirilen däl-de ýerli derejede dolandyrylmagy öri meýdanlaryny dolandyrmagyň döwlet tarapyndan



gözegçiligini ýeňilleşdirýär. Ulanyjylar toparynyň döredilmegi ýerli meselelere düşünmek we çözme, öri meýdanlaryna düşyän agramy gyradeň paýlamak, şeýlede degişli infrastrukturanyň ösüşini meýilleşdirmek üçin oňat mümkünçilikleri berýär;

- öri meýdanlaryny ulanmagyň köpbasgaňcakly ulgamy ýerli ilat üçin ilkinji nobatda onuň elýeterlilikini üpjün edýär, şeýle-de öri meýdanlarynyň sonarlygyna baglylykda keseki ulanyjylara hem peýdalanmaga mümkünçilik berýär;

- öri meýdany ulanyjylary içerkى gurluşy we wezipeleri ylalaşykly, demokratik ýagdayda düzülen, bu bolsa harajatlar we ýerli şertleriň nukdaýnazaryndan netijeli, şeýle-de ekologiýa hem-de arassagylyk kadalaryna gabat gelýän çözgütleriň kabul edilmegine ýardam edýär;

- öri meýdanlaryny ulanmak şertnamalarynyň şertleri we Milli tokaý gullugynyň wekilleriniň toparyň mejlislerine gatnaşmagy döwlet tarapyndan ekologiýa gözegçiligini ýeňilleşdirýär;

- döwlet bilen öri meýdanlaryny ulanyjylaryň arasyndaky ýardam ediji edaralaryň bolmagy, öri meýdany bilen bagly kanunçylygynyň, arassagylyk kadalarynyň we talaplarynyň üstünlikli durmuşa geçirilmeginde möhüm ähmiyeti bardyr.

Türkmen hünärménleriniň alan tejribesi häzirki wagtda degişli döwlet edaralarynda seredilýän has ileri tutulýan kadalaşdyryjy hukuk namalarynyň taslamasynda öz beýanyny tapdy.

"Öri meýdanlary hakynda" Türkmenistanyň Kanunynda iň oňatmilli we halkara tejribesi göz öünde tutulandy. Bu kanun ulanyjylaryň hemmesi babatynda: döwlet, hususy we toparlaýyn – Türkmenistanyň Oba hojalyk we daşky gurşawy goramak

ministrliginiň maldarçylyk hojalyklary, daýhan birleşikleri, hususy mal eýeleri üçin deň hukuklary kepillendirýär. Kanun ýerli birleşikleriň ýa-da häkimlikleriň hem-de geňeşlikleriň wekillerinden durýan ulanyjylaryň dürli toparlaryny öz içine alýan öri meýdanlaryny ulanmaklygy kadaşdmak boýunça Toparlaryň döredilmegini göz öünde tutýar. Toparyň esasy wezipeleriniň biri hem Kanuna laýyklykda öri meýdanlarynyň ýerleşiş kartalaryny we çyzgylaryny, öri meýdanlaryny ulanyjylar we derejeleri, mal geçirilýän ýollar, suwa ýakylýan ýerler we öri meýdan infrastrukturasynyň gaýry desgalary hakynda maglumatlary bar bolan, seýle-de öri meýdanlaryny pasyllar boýunça ulanylmaçyny, öri meýdanlaryň dolanyşykly ulanmagy göz öünde tutýan hem-de öri meýdanlaryny gowulandırmak boýunça çäreleri öz içine alýan öri meýdanlary dolandırmak boýunça meýilnamalary işläp taýýarlamak bolup durýar.

"Öri meýdanlary hakyndaky" Kanunyň kadalarynyň we talaplarynyň ýerlerde üstünlikli durmuşa geçirilmegi örän gymmatly we möhüm bu tebигy gory durnukly ulanmagyň ýolunda ädilen nobatdaky möhüm ädim bolar. Ýakyn gelejekde Germaniýanyň halkara hyzmatdaşlyk jemgyýeti türkmen hyzmatdaşlary bilen bilelikde tejribe synagyny geçirimek üçin saýlanyp alınan Ahal we Lebap welaýatlarynda Kanunyň kadalaryny iş yüzünde ulanmaga girişmegi meýilleşdirýär.

Maýa Aşyrowa,
*Germaniýanyň halkara
hyzmatdaşlyk jemgyýeti*

EKOLOGIÝA MEDENIÝETI

WE DAŞKY GURSAWY GORAMAK

ECOLOGICAL CULTURE
AND ENVIRONMENT PROTECTION

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА
И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Esaslandyryjysy – Türkmenistanyň Oba hojalyk we
daşky gursawy goramak ministrligi



3 (27) · 2019